



13 февраля 2024 года -  
240 лет со дня  
рождения  
Николая Ивановича  
Тургенева,  
поэта



**Николай Иванович Гнедич (1784-1833гг.)** – русский поэт, наиболее известный как переводчик на русский язык «Илиады».

Николай Иванович родился 13 февраля 1784 га в Полтаве, в небогатой дворянской семье (отец происходил из казачьего рода Гнеденок), мать умерла при рождении сына.

В детстве Гнедич переболел оспой, которая не только изуродовала его лицо, но и лишила правого глаза. В девятилетнем возрасте мальчика поместили в полтавскую духовную семинарию, но, когда через 5 лет ее перевели в Новомиргород, отец отдал сына в Харьковский коллегиум.

Окончив коллегиум, Гнедич в 1800 году приехал в Москву и был принят в гимназию Московского университета пансионером: приемную комиссию впечатлили знания юноши и обилие похвальных листов, выданных преподавателями коллегиума.

Из-за недостатка средств Гнедич не смог окончить курса и в 1802 году уволился из Московского университета. После этого он переехал в Санкт-Петербург, где поступил на должность писца в департамент министерства народного просвещения. Все свободное время было занято литературными занятиями. В это время он познакомился с И. А. Крыловым, Г. Р. Державиным и В. А. Жуковским.

Первыми печатными трудами Гнедича были переводы. Он перевел трагедию Дюси: «Абюфар», потом «Короля Лира» Шекспира, «Заговор Фиеско в Генуе» Шиллера и «Танкреда» Нольтера.

Гнедич любил театр, был знаком с лучшими актерами, долго был дружен с актрисой Семеновой, которая весьма много была обязана ему развитием своего драматического таланта.

Оригинальные стихотворения Гнедича относятся главным образом к лирическим стихотворениям, которые состоят из посланий, надписей, эпиграмм.

Растущая литературная слава открыла перед Гнедичем двери домов знатных особ – приближенного к императору статс-секретаря А. Н. Оленина и губернского предводителя дворянства графа А. С. Строганова. Эти влиятельные люди стали его покровителями: благодаря им способного юношу заметили, и он получил должность библиотекаря Императорской Публичной библиотеки, а впоследствии стал и членом Российской академии.

У него появилось стабильное жалованье и казенная квартира при библиотеке. Теперь он был устроен, мог позволить себе хорошо одеваться, он вхож в светское общество, где относятся к нему с уважением. А самое главное — у него появилась возможность беспрепятственно заниматься главным делом своей жизни – переводом «**Илиады**». Стремясь оправдать оказанное ему высокое доверие, Гнедич работал практически круглосуточно.

Первые песни «Илиады» начали печататься во время войны 1812 года — и события далекой Троянской войны казались читателям близкими и понятными.

За время работы над переводом ему пришлось вникать и в вопрос авторства; размышляя над ним, он создал поэму «**Рождение Гомера**».

К 1819 году он составил каталог всех книг, которые находились в его отделе, и записал их в особую ведомость. Кроме того, Гнедич часто выступал с докладами на библиотечных собраниях.

Еще в 1810 году он получил травму, когда ездил домой в Бригадировку: кони понесли, он упал с моста, стал болеть здоровый глаз, и Гнедич опасался окончательно ослепнуть. Потом разболелось горло — и занятия с актерами давались ему все с большим трудом. Примерно с 1820 года он болел почти непрерывно; началось кровохарканье, врачи посылали его на юг, он съездил на Кавказ. Восстание декабристов и последовавшие за ним аресты и ссылка положили конец его гражданским надеждам. Тяжесть душевного состояния не могла не сказаться на работоспособности.

В петербургском климате он почти не мог работать. Наконец, он совершенно лишился голоса. Но работу над переводом продолжал — и в 1826 году окончил свой многолетний труд. И еще три года не печатал его — только правил и комментировал. Когда перевод «Илиады» вышел, Пушкин приветствовал его: *«Наконец вышел в свет давно и так нетерпеливо ожидаемый перевод «Илиады» ... С чувством глубоким уважения и благодарности взираем на поэта, посвятившего гордо лучшие годы жизни исключительному труду, бескорыстным вдохновениям и совершению единого высокого подвига»*.

В 1827 году он вынужден был год прожить в Одессе; оттуда писал Жуковскому: *«Поэтические струны души одни у меня опустились, другие совсем оборвались»*.

Несмотря на состояние здоровья, в 1832 году поэту удалось подготовить и выпустить сборник **«Стихотворения»**.

В 1833-м писатель заболевает гриппом. Ослабленный организм не выдерживает нового недуга, и 3 февраля 1833 года поэт умирает в возрасте 49 лет. В последний путь его сопровождали Пушкин, Крылов, Вяземский, Оленин, Плетнев и другие видные литературные деятели того времени.

В основе лирики писателя всегда была идея народности. Гнедич Николай Иванович стремился изобразить идеал гармоничного и трудового человека. Его герой всегда был исполнен страстей и свободолюбив. Именно этим вызван такой огромный интерес поэта к Шекспиру, Оссиану и античному искусству вообще.

Гнедич был первым, кто начал издавать поэмы еще молодого и неизвестного Пушкина. Писатель был награжден двумя орденами за свою литературную деятельность – Владимира IV степени и Анны II степени.

## **Библиографический список произведений Н.И. Гнедича**

1. Гнедич Н. Стихотворения. Поэмы / Н. Гнедич. – Москва : Советская Россия, 1984. – 158 с.
2. Гомер Илиада / Гомер ; перевод с древнегреческого Н. Гнедича. - Москва : Эксмо, 2023. - 509, [1] с. ; 21. - (Всемирная литература (с картинкой)). - 5000 экз.. - ISBN 978-5-04-176576-1 (в пер.). - Текст : непосредственный..

## **Библиографический список произведений о Н.И. Гнедиче**

1. Гнедич, Николай Иванович // Русские писатели : биобиблиографический словарь / под ред. П. А. Николаев. - Москва : Просвещение, 1990. - С. 184-186.
2. Николай Иванович Гнедич // Русские поэты 17 - 19 веков : собрание биографий. - Челябинск : Урал Л.Т.Д., 2001. С. 198-200. - ISBN 5-8029-0178-0. - Текст : непосредственный.
3. Н.И. Гнедич, История русской словесности. - Текст электронный. – URL: [https://azbyka.ru/otechnik/Ivan\\_Porfirev/istorija-russkoj-slovesnosti-chast-2-otdel-3-literatura-v-tsarstvovanie-aleksandra-1/11](https://azbyka.ru/otechnik/Ivan_Porfirev/istorija-russkoj-slovesnosti-chast-2-otdel-3-literatura-v-tsarstvovanie-aleksandra-1/11) (дата обращения 15.01.2024).
4. Николай Иванович Гнедич: биография и творчество... - Текст электронный. – URL: <https://pishi-stihi.ru/gnedich-biografiya.html?ysclid=lnoeohohok818184680> (дата обращения 15.01.2024).